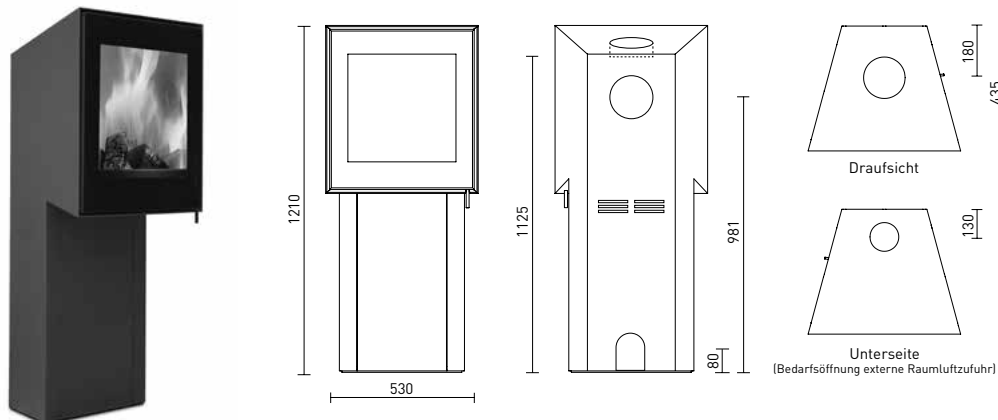


modell vision

Kaminofen für feste Brennstoffe (Scheitholz)

Mehrfachbelegung des Schornsteins ist NICHT zulässig. Dieser Ofen ist kein Dauerbrandofen!

Norm-Bezeichnung EN 13240 / Prüfnummer: RRF - 40 12 3137 | Prüfstellenkennziffer: 1625



Technische Daten

Mindestabstand zu brennbaren Bauteilen:

Seitlich:.....	24 cm
Hinten:	21 cm
Vorne (im Strahlungsbereich der Sichtscheibe):.....	110 cm

Folgende Werte wurden unter Prüfbedingungen ermittelt:

CO-Emission in %:.....	0,09
mittlerer Förderdruck in Pa:	11
Nennwärmeleistung in kW:.....	5,9
Raumwärmeleistung in kW:.....	2,9 - 6,3
Raumwärmeleistung in m ³ :.....	104 - 211
Energieeffizienz in %:.....	78,1
NO _x in mg/Nm ³ :.....	124
Staub mg/Nm ³ :.....	32
Betrieb mit geschl. Feuerraum (Bauart 1):.....	Ja
Abgasmassenstrom in g/s:.....	6,15
mittlerer CO ₂ -Gehalt in %:.....	8,9
mittlerer CO-Gehalt in mg/Nm ³ :.....	1125
Abgasstutzentemperatur in °C:.....	376
Abgastemperatur (ta-tr) in °C:.....	267

Maße und Gewichte:

Gewicht der Feuerstätte in kg (Stahl / Stein / Keramik):	225 / - / -
Maße Ofen in mm (Höhe / Breite / Tiefe):.....	1210 / 530 / 435
Maße Feuerraum in mm (Höhe / Breite / Tiefe):.....	300 / 310 / 350
Maße Feuerraumöffnung in cm ² :	1200
Durchmesser Rohr (Rauchabgang) in mm:.....	150
Anschlussmöglichkeit Rauchrohr oben u. hinten (o / h):.....	o / h
Durchmesser Zuluftstutzen in mm:.....	100
Anschlussmöglichkeit Verbrennungsluft hinten u. unten (h / u):.....	h / u



Warnhinweis

Das Modell VISION ist mit einem Kontergewicht für sicheren Stand ausgestattet. Dennoch darf das Modell VISION nur auf einem geraden, nicht federnden Boden installiert werden. Andernfalls müssen zusätzliche Kontergewichte installiert und/oder eine Verschraubung mit dem Boden vorgenommen werden.



_Installation: Der Kaminofen ist unbedingt unter Einhaltung der geltenden nationalen und europäischen Normen sowie örtlichen Vorschriften anzuschließen. Bitte setzen Sie sich vor der Installation mit Ihrem Schornsteinfeger in Verbindung.

_Aufstellen des Kaminofens: Das Modell VISION ist mit einem Kontergewicht für sicheren Stand ausgestattet. Dennoch darf das Modell VISION nur auf einem geraden, nicht federnden Boden installiert werden. Andernfalls müssen zusätzliche Kontergewichte installiert und/oder eine Verschraubung mit dem Boden vorgenommen werden. Bitte stellen Sie sicher, dass der Boden zudem über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügt. Bei unzureichender Tragfähigkeit müssen geeignete Maßnahmen (z. B. Platte zur Lastverteilung) getroffen werden, um diese zu erreichen.

_Reinigung: Bitte reinigen Sie regelmäßig Ihren Kaminofen. Dazu gehört die Leerung des Aschetopfes und Reinigung des Festrosts. Reinigen Sie zudem mindestens einmal jährlich die Verbindungsstücke und Rauchrohre, behandeln Sie mindestens einmal jährlich alle beweglichen Teile wie Scharniere mit hitzebeständigem Schmiermittel. Die Glasscheiben reinigen Sie bitte mit einem feuchten Haushaltstuch und klarem Wasser. Der Schornstein muss regelmäßig fachmännisch durch Ihren Schornsteinfeger gereinigt werden.

_Belüftung des Raumes und des Kaminofens: Bitte sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raumes. Verschließen Sie niemals die Lufteintrittsöffnungen sowie die Konvektionsschächte des Ofens.

_Bei raumluftunabhängig betriebenen Kaminöfen (RLU) muss die Feuerraumtür stets geschlossen gehalten werden, da ansonsten der raumluftunabhängige Betrieb der Feuerstätte nicht gewährleistet werden kann!

Verbrennungsluft - Hinweise bezüglich der raumluftunabhängiger Betriebsweise (RLU): Um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen muss gewährleistet sein, dass eine ausreichende Luftmenge für die Verbrennung zur Verfügung steht. Der Kaminofen ist raumluftunabhängig konstruiert und kann entweder über eine Verbrennungsluftleitung direkt nach außen (Typ: FC{d1x}) oder an den Luftkanal eines Luft-Abgas-Schornstein - LAS (Typ: FC_{s1x}) angeschlossen werden. Dabei darf die Verbrennungsluftleitung keinen größeren Druckverlust als 3 Pa aufweisen. Bei Verwendung eines Aluflexrohres ist darauf zu achten, dass das Rohr gegen mechanische Beschädigungen geschützt wird. Die Verbrennungsluft soll nach außen durch eine Luftklappe verschließbar sein und die Stellung der Luftklappe im Aufstellraum des Kaminofen erkennbar. Sowohl die Verbrennungsluftleitung als auch das Verbindungsstück müssen dicht ausgeführt sein.

_Die Feuerstätte darf nicht zur Abfallverbrennung verwendet werden!

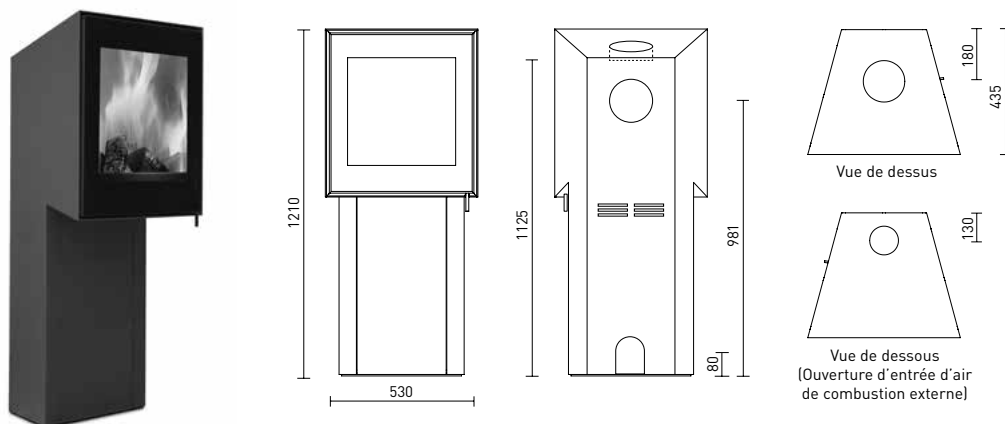
Ausführliche Informationen finden Sie in unserer allgemeinen Aufbau- und Bedienungsanleitung!

modèle vision

Poêle-cheminée pour combustibles solides (bûches)

Un raccordement multiple à la cheminée est interdit. Ce poêle-cheminée n'est pas un poêle à combustion permanente!

Désignation de la norme: EN 13240 / Numéro de contrôle: 40 12 3137 | Code de l'organisme de contrôle: 1625



Caractéristiques techniques

Ecartement minimum des éléments de construction combustibles:

Côtés:.....	24 cm
Derrière:	21 cm
Devant (Zone de radiation):	110 cm

Les valeurs suivantes ont été déterminées sous conditions d'essais:

Emission de CO en %:.....	0,09
Dépression moyenne en Pa:.....	11
Puissance calorifique nominale en kW:.....	5,9
Puissance de chauffe en kW:	2,9 - 6,3
Volume de chauffe en m ³ :.....	104 - 211
Efficience énergétique en %:.....	78,1
NOx en mg/Nm ³ :.....	124
Poussières mg/Nm ³ :	32
Chauffage avec foyer fermé (catégorie 1):.....	Oui
Flux massique des gaz brûlés en g/s:.....	6,15
Teneur moyenne en CO ₂ en %:.....	8,9
Teneur moyenne en CO en mg/Nm ³ :.....	1125
Température au manchon d'évacuation des fumées en °C:.....	376
Température d'évacuation des fumées (ta-tr) en °C:.....	267

Dimensions et poids:

Poids du poêle-cheminée en kg (acier / pierre / carreaux):.....	225 / - / -
Dimensions du poêle en mm (hauteur / largeur / profondeur):.....	1210 / 530 / 435
Dimensions du foyer en mm (hauteur / largeur / profondeur):.....	300 / 310 / 350
L'ouverture de foyer en cm ² :	1200
Diamètre du tuyau (conduit de fumées) en mm:.....	150
Possibilités de raccordement du conduit de fumées, dessus et derrière (dessus / derr.):.....	dessus / derr.
Diamètre du manchon d'arrivée d'air en mm:.....	100
Possibilités de raccordement air de combustion, derrière et dessous (derr. / dessous):.....	derr. / dessous



Mise en garde

Le modèle VISION est équipé d'un contre-poids pour assurer une bonne stabilité. Néanmoins, VISION ne doit être installé que sur un sol plan et pas souple. Sinon, il faut installer de contre-poids supplémentaires et/ou il faut visser l'appareil au sol.



_Remarque: Le poêle-cheminée doit être impérativement raccordé en référence aux normes nationales et européennes en vigueur ainsi que sous le respect des réglementations locales! Avant de procéder à son installation, nous vous recommandons de vous informer auprès des autorités compétentes.

_Installation du poêle-cheminée: S'assurer que la capacité de charge du sol est suffisante. En cas de nécessité, prendre les mesures appropriées permettant de répartir sur une plus grande surface le poids du poêle-cheminée (plaque de base par exemple).

_Nettoyage: Le poêle-cheminée doit être nettoyé régulièrement. A ce propos, il convient de vider régulièrement le tiroir à cendres et de nettoyer la grille de décendrage. Procéder au moins une fois par an à un nettoyage des éléments de raccordement et des conduits de fumée; traiter aussi au moins une fois par ans, à l'aide d'un lubrifiant résistante aux températures élevées, l'ensemble des pièces mobiles, telles que les charnières. Nettoyer les vitres à l'aide d'une serviette humide imbibée d'eau claire. Faites ramoner votre cheminée régulièrement.

_Aération de la pièce et du poêle-cheminée: Assurer un apport d'air frais suffisant dans la pièce où est installé le poêle-cheminée. Ne jamais obturer les orifices d'entrée d'air ainsi que les conduits à convection du poêle-cheminée.

_Dans le cas d'un poêle-cheminée de type étanche, il est nécessaire de maintenir la porte du foyer fermée en permanence afin de garantir une combustion indépendante de l'air de la pièce où le poêle est installé!

Air de combustion - Consignes relatives à une combustion indépendante de l'air ambiant (poêle étanche): pour garantir un fonctionnement correct, une quantité d'air de combustion suffisante doit être disponible. Conçu pour fonctionner sans dépendre de l'air ambiant, le poêle-cheminée peut être raccordé à l'atmosphère extérieure soit via une conduite d'air de combustion (type FC{41x}) soit via le conduit d'air d'une cheminée à air et gaz brûlés (type FC_{51x}). Dans la conduite d'air de combustion ne doit se produire aucune perte de pression supérieure à 3 Pa. En cas d'utilisation d'un tube flexible en aluminium, prendre les précautions nécessaires pour éviter tout endommagement mécanique du tube. Il convient de prévoir un clapet de fermeture de l'arrivée d'air de combustion et d'installer ce clapet manière à ce que sa position d'ouverture ou de fermeture soit reconnaissable depuis le local où est installé le poêle-cheminée. Aussi bien la conduite d'air de combustion que l'élément de raccordement doivent être étanches.

_Il est interdit d'utiliser le foyer pour faire brûler des déchets!

Des informations plus complètes sont présentées dans notre notice générale de montage et d'utilisation!